

Kunstschule Offenburg

Sommerakademie der Künste

25. 8. → 10. 09. 2021

*Atelier Kehl / Bel Etage, Villa Bauer /
Kunstschule Offenburg*

Académie d'été des arts

25/8/ → 10/09/ 2021

Kunstschule Offenburg

Sommerakademie der Künste



**Kunstschule
Offenburg/
Atelier Kehl/
Bel Etage, Villa Bauer**
Académie d'été des arts

→ **Inscription:**

sur le site Web, en utilisant le formulaire
dans la brochure ou par téléphone.
Tél: +49 (0) 781-9364 321 (lundi et mardi
de 9 h à 12 h)

→ **Anmeldung:**

über die Internetseite, über das
Formular im Heft oder telefonisch.
Tel: 0781-9364 320

www.kunstsommerakademie.de



→ **Horaires des ateliers:**

Atelier Kehl / Bel Etage, Villa Bauer

du 25 au 27 août 2021, 11 h à 18 h

Atelier Kehl du 1 au 3 septembre 2021, 11 h à 18 h

Kunstschule Offenburg:

du 6 au 10 septembre 2021, 15 h à 20 h



→ **Unterrichtszeiten:**

Atelier Kehl / Bel Etage, Villa Bauer /
Kunstschule Offenburg

25.08. – 27.08.2021, 11:00 – 18:00 Uhr

Kunstschule Offenburg:

06.09. – 10.09.2021, 15:00 – 20:00 Uhr

Auf ein Wort bevor es losgeht...

Die Sommerakademie der Künste – eine feste und etablierte Größe im Eurodistrikt öffnet wieder ihre Ateliers

→ Vorwort



Offene und vorbereitete Atelierräume, engagierte Künstlerinnen und Künstler sind bereit für eine weitere Begegnung mit den Künsten und Allen, die Lust auf eine gemeinsame inspirierende Zeit haben. Wie jedes Jahr ist es für das Team der Kunstschule eine Freude, Arbeits- und Begegnungsprozesse zu initiieren, zu begleiten und mitzuerleben. Doch birgt das Jahr eine Besonderheit. Für mich persönlich wird es die letzte von mir organisierte Sommerakademie sein. Ich verabschiede mich. Ich verabschiede mich von Ihnen, den Teilnehmenden und unseren so versierten und treuen Dozentinnen und Dozenten. Sie und über 1300 weitere Frauen und Männer der letzten 20 Jahre waren daran beteiligt, die Sommerakademie der Künste zu einem so feinen und konzentrierten Ereignis werden zu lassen. Dafür bedanke ich mich im Namen der Kunstschule Offenburg. Ich blicke zurück auf sehr lebendige intensive und inspirierende Wochen.

Seit dem Jahr 2010 wurden sie durch eine neue Partnerschaft jenseits des Rheins erweitert. Ein großer Gewinn für uns und dem Eurodistrikt, in dem wir heute fest

verankert sind. Eine zweisprachige deutsch-französische Ausrichtung war die Folge und ergänzt wie selbstverständlich bis heute und auch künftig unser Programm. Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus Frankreich kommend bereichern nun unsere Sommerateliers und darüber hinaus auch das fortlaufende Programm der Kunstschule. Ein Hefekrümel Europa – halten wir ihn warm! In diesem Jahr kommt noch eine Prise Zucker dazu: unser Atelier im Kulturhaus Kehl bietet ebenfalls neben der Bel Etage in der Villa Bauer ein begleitendes Sommerprogramm.

Ob uns eine blaue Stunde, unser traditioneller gemeinsamer Abschluss, erlaubt ist, bleibt ungewiss. Mit Sicherheit kann ich Ihnen aber mitteilen, dass wir das Sommerakademiecafé, unsere zusätzliche Spezialität, wie schon im letzten Jahr nicht anbieten können. Ein Café, dass sich nicht nur mit den Jahren den Herausforderungen mit immer neueren Einfällen gestellt hat, sondern auch viel zu der besonderen Atmosphäre beigetragen und den Begegnungen einen zusätzlichen Raum geschenkt hat.

Das Team der Kunstschule und alle Dozentinnen und Dozenten freuen sich nun auf Ihr Kommen und auf Ihre Präsenz und blicken erwartungsvoll auf die Sommerakademie der Künste 2021.

Veronika Pögel
Leiterin des Bereichs Erwachsenenkunstschule Offenburg

Quelques mots avant de commencer...

L'Académie d'été des Arts – une institution bien ancrée dans l'Eurodistrict ouvre à nouveau ses ateliers

→ **Avant-propos**



Des ateliers fin prêts aux portes grandes ouvertes et des intervenantes et intervenants, professionnels des arts, désirant participer à une nouvelle rencontre entre art et personnes qui souhaitent vivre un moment intense d'inspiration. Comme pour les années passées, c'est une grande joie pour l'équipe organisatrice d'initier des processus de rencontre et de travail et de les accompagner. Mais cette année porte en elle une caractéristique particulière. Personnellement, ce sera la dernière Académie d'été que j'organise et j'encadre. Je prends mon départ. Je prends congé de vous, participantes et participants, et de nos intervenantes et intervenants compétents et fidèles. Eux et vous, qui au fil des vingt dernières années, étiez plus de 1300 femmes et hommes à participer à nos ateliers, avez contribué à faire de l'Académie d'été un événement fort et de qualité. Je vous en remercie au nom de la Kunsthochschule Offenburg. Je perçois ces semaines comme des étapes inspirantes et intenses.

Depuis l'année 2010, ces semaines ont été enrichies par un partenariat par-delà le Rhin. Un grand gain pour nous et l'Eurodistrict, où nous sommes bien établis

aujourd'hui. Il en résulte une orientation franco-allemande qui complète jusqu'à ce jour et à l'avenir notre programme comme une évidence. Les participantes et participants du côté français enrichissent nos ateliers d'été ainsi que les cours annuels et permanents du programme de la Kunsthochschule. Ici, c'est l'Europe au quotidien! Et pour compléter ce programme de l'Académie d'été, l'Atelier Kehl de la Kulturhaus Kehl ouvrira également ses portes, en supplément des ateliers du Bel Étage de la Villa Bauer et de ceux de la Kunsthochschule à Offenburg.

Le café de l'Académie d'été, ce centre de rencontre convivial et amical, ne pourra avoir lieu. Ce coin café s'est illustré par de toujours nouvelles inspirations culinaires et a beaucoup participé au caractère chaleureux de l'académie par un espace de rencontre supplémentaire.

L'équipe de la Kunsthochschule avec toutes les intervenantes et tous les intervenants se réjouit dès lors de vous accueillir en présentiel et attend pleine d'impatience de pouvoir ouvrir les portes à cette Académie d'été édition 2021.

Veronika Pögel

Responsable de la section adultes de la Kunsthochschule Offenburg

Malerei / peinture

25.8.21–27.8.21

→ Seite / page 5

**Grafik, Illustration /
art graphique, illustration**

25.8.21–27.8.21

→ Seite / page 6

Fotografie / photographie

25.8.21–27.8.21

→ Seite / page 7

Malerei / peinture

25.8.21–27.8.21

→ Seite / page 8

Grafik / art graphique

1.9.21–3.9.21

→ Seite / page 9

Malerei / peinture

6.9.21–10.9.21

→ Seite / page 10

**Körper- und Bewegungskunst /
art du corps en mouvement**

6.9.21–10.9.21

→ Seite / page 11

Bildhauerei / sculpture

6.9.21–10.9.21

→ Seite / page 12

Malerei / sculpture métallique

6.9.21–10.9.21

→ Seite / page 13

Tanz / danse

6.9.21–10.9.21

→ Seite / page 14

Grafik / art graphique

6.9.21–10.9.21

→ Seite / page 15

Percussion / percussion

6.9.21–10.9.21

→ Seite / page 16

Malerei / peinture

6.9.21–10.9.21

→ Seite / page 17

**Druckgrafik und
Objektgestaltung /
gravure, impression**

6.9.21–10.9.21

→ Seite / page 18

**Kochen, Anrichten, Essen /
cuire, dresser, goûter**

6.9.21–10.9.21

→ Seite / page 19

**Film, Animation /
film, animation**

6.9.21–10.9.21

→ Seite / page 20

Dozentin / intervenante → **Maria Cristina Tangorra**

Studium an der Academia di Belle Arti di Brera, Mailand und Architekturstudium in Rom und Mailand, lebt und arbeitet in der Ortenau.

Études à l'Académie des Beaux-Arts de Brera de Milan en Italie. Études en architecture à Rome et Milan. Vit et travaille en région Ortenau en Allemagne.



Genre / genre → **Malerei / peinture**

Termin / dates → **25.08. – 27.08.21**

Ort / lieu → **Kulturhaus Kehl,
Atelier der Kunstschule Offenburg /
Atelier Kehl de la Kunstschule
Offenburg**

Zeit / horaire → **11–18 Uhr / 11 h à 18 h**

3 Termine / séances → **170,00 €**

Kursnr. / code → **212204314K**

Im Rausch der Farben **L'ivresse de la couleur**

Im Rausch der Farben – wie verführerisch dieser Satz klingt. Was aber sind Farben wirklich? Was bewirkt ihre unterschiedliche Konsistenz und Strahlkraft? Mit welchen außergewöhnlichen Werkzeugen kann man sie auftragen und welche Wirkung kann man durch die bewusste Farbwahl erzielen? Ein Farbrausch kann sich einstellen, wenn Sie Ihrer eigenen Kreativität einen freien Lauf ermöglichen und so manche Fragen sich mit Erfahrung und Wissen beantwortet haben, um Platz zu machen für neue Entdeckungen im Tun und neue Fragen auftauchen. Wir machen den Anfang und nutzen Aquarell-, Gouache- und Acrylfarben und ergänzen mit der Tusche. Wir beschäftigen uns im Besonderen mit der Pinselführung und werden sowohl im Atelier als auch im Freien arbeiten, wenn das Wetter lockt und die Farben und das Licht uns eine zusätzliche Farbstimmung eröffnen.

Un déferlement de couleurs – quelle idée grisante! Mais les couleurs, comment peut-on les saisir? Quel rayonnement obtient-on par les différentes consistances? Avec quels instruments peut-on les appliquer et quels effets réalise-t-on par un choix intentionnel? Vous pourrez découvrir et ressentir les sensations fortes que provoquent les couleurs en donnant libre cours à votre créativité et en répondant à vos propres questions par la pratique, par un élargissement de vos connaissances et en accumulant de l'expérience, ce qui entraînera inévitablement une nouvelle cascade de questions et de réponses. Nous commencerons par l'aquarelle, puis les couleurs acryliques et la gouache, et compléterons avec l'encre de Chine. Nous exercerons en particulier le maniement du pinceau. Et nous travaillerons à l'extérieur, si le temps nous incite à sortir, nous offrant par ses couleurs et sa lumière une palette supplémentaire de couleurs à explorer.

Dozentin / intervenante → **Marie Dréa**

Freischaffende Künstlerin, Studium an der Staatlichen Akademie der bildenden Künste, Stuttgart, lebt und arbeitet im Elsass und der Ortenau.

Artiste indépendante. Études à l'Académie d'État des Arts plastiques de Stuttgart. Vit et travaille en Alsace et en région Ortenau en Allemagne.



Genre / genre → **Grafik, Illustration / art graphique, illustration**

Termin / dates → **25.08. – 27.08.21**

Ort / lieu → **Bel Etage, Villa Bauer in Offenburg**

Zeit / horaire → **11–18 Uhr / 11 h à 18 h**

3 Termine / séances → **170,00 €**

Kursnr. / code → **212204313**

Berg- und Talfahrt – Exkurs in die Besonderheiten der Landschaft Par monts et par vaux – randonnée dans les particularités du paysage

Es erwartet Sie eine zeichnerische und malerische Berg- und Tal-Exkursion mit bildkünstlerischen Mitteln. Was verbirgt sich hinter einem Hügel, was hinter einem Berg? Was spielt sich in seinem Inneren ab? Was bedeutet es, ein Tal zu sein? Die Faszination beider Formationen, durch Jahrhunderte geprägt, ist die Inspirationsquelle für diese malerische und/oder zeichnerische Wanderung auf Papier, Pappe oder auch stofflichen Untergründen. Grundlegende Techniken und Abbildungsformen wie Nähe und Ferne, Tiefe und Struktur, Hinter- und Vordergrund vermitteln sich beim Tun. Und die Vesperpausen erlauben den notwendigen Abstand. Gearbeitet wird mit Graphit- und Farbstiften, mit Pinseln oder anderen Hilfsmitteln, die sich für den Auftrag von Aquarellfarbe und Tusche anbieten.

Nous ferons une randonnée graphique et pittoresque par monts et par vaux avec les moyens artistiques de l'image. Que cache la colline, la montagne ? Que cachent-elles en leur intérieur ? Quel est le rôle d'une vallée ? La fascination pour ces deux éléments du paysage montagneux, formés au fil des siècles, sera notre source d'inspiration pour cette randonnée par le dessin et la peinture sur papier, carton et/ou supports en tissus. Vous pourrez, par la pratique, vous familiariser avec les techniques de bases et les éléments figuratifs de la proximité et de la distance, de la profondeur et la structure, du premier plan et de l'arrière-plan. Les pauses permettront temporellement de prendre de la distance et de placer de nouveaux repères. Les outils seront d'une part les crayons de graphite et de couleurs, d'autre part les pinceaux ou tous autres moyens auxiliaires permettant d'appliquer l'encre de Chine et les couleurs aquarelles sur nos supports.

Dozentin / intervenante → **Nica Junker**

Fotografin, Studium der Regie an der Filmhochschule in Potsdam Babelsberg und der Fotografie am Central Saint Martins College of Art and Design in London, PhD „artistic research“ an der Kunstuniversität Linz, lebt und arbeitet in Berlin.

Photographe. Études de réalisation à l'École supérieure du cinéma à Babelsberg et de la photographie au Central Saint Martins College of Art and Design à Londres; doctorat FEDORA „artistic research“ à l'université des Arts de Linz en Autriche. Vit et travaille à Berlin en Allemagne.



Genre / genre → **Fotografie / photographie**
Termin / dates → **25.08. – 27.08.21**
Ort / lieu → **Bel Etage, Villa Bauer in Offenburg**
Zeit / horaire → **11–18 Uhr / 11 h à 18 h**
3 Termine / séances → **170,00 €**
Kursnr. / code → **212204312**

Die Entdeckung des Zufälligen À la recherche de l'imprévisible

In unserem Kurs machen wir uns auf den Weg, das Zufällige in der Fotografie zu zelebrieren. Zufall kann bedeuten, „was einem zufällt“. Doch gleichzeitig ist es eine wichtige Übung der Aufmerksamkeit, wahrzunehmen und das Auge zu öffnen. Inspiriert von der Gruppierung der Situationisten und deren Ideen zur Kunst geht es darum, durch die Fotografie des Stadt-Raums und unseren Stadtgängen, das Zufällige neu zu entdecken. Wir flanieren durch die Stadt Offenburg (Dérive, wie es die Situationisten nannten) und entdecken den Stadtraum neu und bereichern das persönliche fotografische Repertoire.

Nous allons nous mettre en route pour célébrer l'intervention du hasard. Le fortuit, c'est ce qui m'échoit inopinément. Mais il est tout à la fois important d'être attentif, de percevoir le moment présent et de garder l'œil ouvert. Nous inspirant du groupement des Situationnistes et de leurs idées en relation avec l'art, il s'agira, à travers la photographie de l'espace urbain et par nos sorties en ville, de redécouvrir l'imprévisible. Nous déambulerons dans les rues d'Offenburg (les Situationnistes nommaient ce procédé « dérive ») pour revoir l'espace urbain d'une nouvelle manière et enrichir notre répertoire photographique personnel.

Dozentin / intervenante → **Marianne Hopf**

Freischaffende Künstlerin, Studium der Malerei an der Kunstschule Nürnberg, lebt und arbeitet in der Ortenau.

*Artiste indépendante. Études de peinture à l'École des Arts de Nuremberg.
Vit et travaille en Ortenau, Allemagne.*



Genre / genre → **Malerei / peinture**

Termin / dates → **25.08.-27.08.21**

Ort / lieu → **Bel Etage, Villa Bauer in Offenburg**

Zeit / horaire → **11-18 Uhr / 11 h à 18 h**

3 Termine / séances → **170,00 €**

Kursnr. / code → **212204311**

„Ins Blaue hinein“ – Gestalterische Experimente auf drei Ebenen **découvertes fortuites – conceptions expérimentales en trois étapes**

Die Zeit, die uns zur Verfügung steht, erlaubt uns ein gestalterisches Werk zu schaffen, das auf drei Ebenen komponiert wird. Die Basis ist der farblich gestaltete Bildgrund, auf dem vielfältiges, farbiges Collagematerial geklebt, genäht oder auch montiert werden kann. Das können Papierschnipsel, gerissene Papiere, Scherenschnitte, Fäden, Papiertüten, Stoffe etc. sein. Als graphisches und verbindendes Element kommt als dritte Ebene die Drucktechnik mit ins Spiel. Anhand der selbst angefertigten Druckvorlagen werden Form- und Farbgestaltungen kreiert, die in freier Komposition eingesetzt werden können. Mit Hilfe der spontan einsetzbaren Monotypie können wir zeichnerische Elemente einfügen und in die Gesamtkomposition integrieren. So entstehen Bilder, die „ins Blaue hinein“ angelegt werden und abschließend wunderbare und überraschende Ergebnisse hervorbringen können. Bitte mitbringen: Papier- und Stofffetzen, Schnipsel, Fäden – Dinge, die Sie gerne verarbeiten möchten.

Cet atelier nous permettra de composer et de réaliser des œuvres en trois étapes. Le fond sera préparé à la peinture avec des couleurs acryliques. Puis il sera travaillé avec des techniques de collage et un large choix de matériel qui sera collé, cousu et appliqué. Ce seront des coupures ou déchirures de papier, des éléments de silhouettes, des fils, sachets en papier, tissus etc. L'élément graphique, activité issue de l'impression, reliera le tout. Nous produirons nous-mêmes nos matrices d'impression en créant formes et conceptions de couleurs pour une composition libre. La technique de la monotype tolère une grande spontanéité artistique et nous permettra d'intégrer les éléments graphiques choisis dans la composition d'ensemble. C'est par ce biais que vont être réalisés des images « à la légère », surprenantes et fabuleuses. Veuillez apporter: Morceaux de papier et de tissus, coupures, fils – matériel que vous souhaitez intégrer.

Dozentin / intervenante → **Cristina Ohlmer**

Freiberufliche Künstlerin, Studium an der Staatlichen Akademie der Bildenden Künste Stuttgart, lebt und arbeitet in Freiburg.

Artiste indépendante. Études à l'Académie d'État des Arts plastiques de Stuttgart. Vit et travaille à Fribourg en Allemagne.



Genre / genre → **Grafik / art graphique**

Termin / dates → **01.09 – 03.09.21**

Ort / lieu → **Kulturhaus Kehl, Atelier der
Kunstschule Offenburg/
Atelier Kehl de la Kunstschule
Offenburg**

Zeit / horaire → **11–18 Uhr / 11 h à 18 h**

3 Termine / séances → **170,00 €**

Kursnr. / code → **212204315K**

Mensch und Natur - Ein experimentelles Naturstudium **L'homme et la nature - études expérimentales**

Das Atelier bietet Ihnen ein experimentelles Naturstudium. Sowohl mit grafischen als auch mit malerischen Mitteln erkunden wir Welten zwischen Realität, Fantasie und Abstraktion. Erfundene sowie reale Naturräume erforschen wir anhand unterschiedlicher Materialien, wie Tusche, Zeichenkohle, Stiften und Farben. Verschiedene Zeichenpraktiken und Übungen entwickeln das Gespür für Komposition, Bildinhalt und Bildwirkung. Mit Licht und Schatten inszenieren und verorten wir die menschliche Figur in Natur und Raum, heben sie hervor, verstecken, oder betten sie in das Bildgeschehen ein, um eine erzählerische Kraft zu entfalten. Dabei nutzen wir die technischen Mittel im Wechsel von Zeichnung, Aquarell und Collage.

Cet atelier vous propose une approche expérimentale de la nature. Nous explorerons des univers entre réalité, fantaisie et abstraction au moyen de techniques graphiques et de peinture. Nos outils pour sonder les espaces réels ou fictifs seront l'encre de Chine, le fusain, les crayons et les couleurs. Diverses techniques de dessin et exercices éveilleront notre sens de la composition, notre compréhension du thème et de l'effet visuel d'une œuvre. L'ombre et la lumière permettront de situer la forme humaine dans l'espace et dans son cadre naturel, pour la rehausser, la cacher ou l'encadrer dans l'énoncé visuel, afin de déployer la force narrative de l'œuvre. Nous alternerons les moyens techniques du dessin, de la peinture aquarelle et du collage.

Dozentin / intervenante → **Barbara Ambis**

Freiberufliche Künstlerin, Studium an der Europäischen Kunstakademie Trier, lebt und arbeitet in Freiburg im Breisgau.

Artiste indépendante. Études à l'Académie européenne des Arts de Trèves, Allemagne. Vit et travaille à Fribourg en Allemagne.



Genre / genre → **Malerei / peinture**

Termin / dates → **06.09. – 10.09.21**

Ort / lieu → **Kunstschule Offenburg**

Zeit / horaire → **15 – 20 Uhr / 15 h à 20 h**

5 Termine / séances → **200,00 €**

Kursnr. / code → **212204300**

Malerische Experimente **peinture expérimentale**

Aus inspirierenden Bildmaterialien wie kleinen Skizzen, Zeitungsausschnitten, farbigen Papierstücken und Fotografien, entwickeln wir Bildideen und schaffen uns phantasievolle Bildwelten, die wir zugleich malerisch und zeichnerisch bearbeiten. Das Zusammenspiel dieser Arbeitsweisen ist grenzenlos. Das malerische Repertoire wird durch die experimentelle und spielerische Herangehensweise erweitert und dient der Entwicklung des eigenen künstlerischen Ausdrucks. Wir beschäftigen uns dabei mit der Kunstgeschichte, mit Komposition und Farbwirkungen, und erlernen neue Techniken und den Umgang mit verschiedenen Materialien. Bitte sammeln Sie inspirierende Bildmaterialien aus Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, Postkarten, Texte, alte Fotos, farbige Papiere, Zettelchen u. ä., und bringen Sie diese mit zum Kurs.

Nous nous inspirerons de matériel visuel et imagé, petits croquis, coupures de journaux, papiers de couleurs et photographies; tout sera le bienvenu pour développer nos idées et créer nos mondes en image que nous concrétiserons par le dessin et la peinture. Cette manière de travailler ouvre les portes à une interaction infinie. Notre répertoire s'élargira par l'approche expérimentale et ludique et nous donnera l'occasion de former une expression artistique personnelle. Nous tournerons notre regard vers l'histoire de l'art, approfondirons les questions autour de la composition et de l'effet des couleurs, apprendrons de nouvelles techniques et comment employer divers matériaux.

Veillez récupérer du matériel qui vous inspire, tels des journaux, des illustrés, des livres, des cartes postales, des textes, de vieilles photographies, du papier de couleurs, des bouts de papier et similaires, et apporter le tout à l'atelier.

Dozent / intervenant → **Heinz Günter Saemann**

Gründer der Taijiquan-Schule Ortenau.
Ausbildung u.a. bei Meister Chu King Hung,
dem 3. Meisterschüler von Großmeister
Yang Shou Chung, bei Großmeister Yang Zhen He
aus Yongnian, China, Mitglied der Yongnian
Taijiquan Association Europe.

*Fondateur de l'école Taijiquan Ortenau. Formation
auprès du Maître Chu King Hung 3è élève-maître
du Grand Maître Yang Shou Chung et auprès
du Grand Maître Yang Zhen originaire du comté
de Yongnian en Chine. Membre de l'association
européenne du Tai Chi Chuan de Yongnian.
Vit et travaille en région Ortenau, Allemagne.*



Genre / genre → **Körper- und Bewegungskunst /
art du corps en mouvement**

Termin / dates → **06.09. - 10.09.21**

Ort / lieu → **Kunstschule Offenburg**

Zeit / horaire → **18.30 – 20 Uhr / 18 h 30 à 20 h**

5 Termine / séances → **80,00 €**

Kursnr. / code → **212204317**

Zehn Bewegungen aus dem Taijiquan

Dix mouvements du Tai Chi Chuan

Zehn Bewegungen aus dem Taijiquan vermitteln einen ersten Eindruck in die Welt dieser wunderbaren Kunst. Zehn ineinanderfließende Bewegungsabläufe werden verbunden und verwoben. Dadurch werden sie zu einer Kunst, zu einer Bewegung, sowohl innerlich als auch äußerlich. Der Ablauf benötigt wenig Platz und kann überall praktiziert werden. Die weichen meditativen Bewegungen stärken den Körper und entspannen den Geist. Unabhängig von Alter und körperlicher Verfassung kann Taijiquan nahezu von jeder und jedem erlernt und ausgeübt werden. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

Dix mouvements de base choisis pour vous permettre d'obtenir une première approche à cet art merveilleux qu'est le monde du Tai Chi Chuan. Une série de dix mouvements qui vont se succéder et s'enchaîner les uns les autres dans une suite harmonieuse. Ce procédé devient art, devient mouvement intérieur et extérieur. Ce déroulé ne nécessite que peu de place et peut se pratiquer en tout lieu. Les mouvements souples et méditatifs tonifient le corps et apaisent l'esprit. Chacune et chacun est capable de s'adonner à cet art du mouvement qu'est le Tai Chi Chuan, de l'apprendre et le pratiquer. Aucune connaissance préalable n'est requise.

Dozent / intervenant → **Stephan Hasslinger**

Freischaffender Künstler, Steinbildhauer,
Studium an der Hochschule für Kunst, Bremen,
Studium an der HDK Berlin und dem Royal
College of Art, London, lebt und arbeitet in
Freiburg.

*Artiste indépendant. Sculpteur sur pierre.
Etudes à l'Université de Brême puis à la HDK
de Berlin et au Royal College of Art à Londres.
Vit et travaille à Fribourg en Allemagne.*



Genre / genre → **Bildhauerei / sculpture**

Termin / dates → **06.09. – 10.09.21**

Ort / lieu → **Kunstschule Offenburg**

Zeit / horaire → **15–20 Uhr / 15 h à 20 h**

5 Termine / séances → **200,00 €**

Kursnr. / code → **212204306**

Verwandlungen – experimentelles Arbeiten mit Sandstein und Gips **Métamorphoses – découvrir le grès des Vosges et le plâtre**

Sandstein, Zeugnis der Erdgeschichte, der aus Sedimenten zu Stein zusammengepresst wurde, ist unser Material, das neu entdeckt werden will. Wir werden Techniken und Strategien kennenlernen, den Stein mit klassischem Steinmetzwerkzeug zu bearbeiten: vom Groben zum Feinen, vom Rauhen zum Glatten, vom Architektonischen zum Figürlichen, also vom Einfachen zu komplexeren Formen. Am Anfang steht immer eine abstrakte Form, die sich Schritt für Schritt konkretisiert. Wie weit werden wir in diesem Prozess gehen? Zwischenstadien haben ihren künstlerischen Reiz, das Unvollendete lässt Platz für Phantasie. Die Arbeit treibt den Schweiß auf die Stirne und auch die Finger müssen manchen Schlag erdulden. Das Angebot wird erweitert und eröffnet dem Werkstoff Gips einen experimentellen Raum. Aufbauen in Gips braucht stets ein Gerüst. Hier können wir sehr gut mit dem Workshop Metall und Gips kooperieren, so dass auch interessante Hybride zwischen Technik und Figur entstehen können.

Le grès, témoin géologique né de sédiments devenus pierre, est notre matériau de travail. Nous découvrirons techniques et stratégies d'approche en travaillant la pierre avec les outils classiques de la taille de pierre: passant de la structure grossière au détail, de la rugueuse à la lisse, de l'architecturale à la figurée, donc de la forme simple à une plus complexe. Au départ il y a la forme abstraite qui va se concrétiser. En avançant dans le processus de travail, se dévoilent des stades intermédiaires attrayants au niveau artistique, car l'imperfection de l'inachevé ouvre la voie à la fantaisie. Bien sûr, le travail exige une certaine ténacité et les doigts prendront l'un ou l'autre coup, mais qu'importe. De plus, l'atelier élargit son activité à un travail expérimental au plâtre pour faire connaissance avec une autre technique de réalisation. La sculpture en plâtre a toujours besoin d'une armature. La coopération avec l'atelier de sculpture métallique offrira la possibilité attrayante de sculptures hybrides entre technique et figure.

Dozent / intervenant → **Daniel Depoutot**

Freiberuflicher Künstler, Studium der Bildenden Kunst an der Universität in Straßburg, lebt und arbeitet in Straßburg, Frankreich.

Artiste indépendant. Études d'arts plastiques à l'Université de Strasbourg. Vit et travaille à Strasbourg.



Genre / genre → **Malerei / sculpture métallique**

Termin / dates → **06.09. - 10.09.21**

Ort / lieu → **Kunstschule Offenburg**

Zeit / horaire → **15–20 Uhr / 15 h à 20 h**

5 Termine / séances → **200,00 €**

Kursnr. / code → **212204310**

Dreidimensionale Objekte aus Metall und Gips

Objets en métal et plâtre: faire le pas dans la troisième dimension

Wenn ein Kunstobjekt sich bewegt oder mit einem weiteren Werkstoff verbunden wird, erleben wir eine neue Spannung, etwas Elegantes, Schöpfungen die eine neue Lebendigkeit ausdrücken. Ist dieses scheinbare Leben echt oder nur suggeriert? Entsteht es nur durch die Anschauung oder muss ich schieben, rütteln, ein Element fallen lassen? Vielleicht überlasse ich es einfach dem Wind, dem Objekt Leben einzuhauchen. In diesem Atelier arbeiten wir mit Schweißen, Papier, Karton, Aufhängungen, Mehrteiligkeit im Dreidimensionalen. Mit viel Spaß und Witz produzieren wir optische Täuschungen und Dinge, die sich wie von Geisterhand bewegen. Zusätzlich gibt es die Möglichkeit den Werkstoff Gips mit in die Arbeit einfließen zu lassen. Aufbauen in Gips braucht stets ein Gerüst. Hier können wir mit dem Workshop Skulptur kooperieren, so dass auch interessante Hybride zwischen Technik und Figur entstehen können.

Quand un objet d'art est en mouvement ou est relié à un autre matériau, nous découvrons quelque chose de captivant, d'élégant, des créations exprimant une vie nouvelle. Cette vie apparente, est-elle vraie ou seulement suggérée ? Est-elle là sur une impression ou dois-je pousser, secouer, voire laisser tomber un élément ? Peut-être vais-je laisser le vent insuffler la vie à l'objet. Nous voulons réaliser dans cet atelier des objets d'art tridimensionnels et à plusieurs composants: par la soudure, avec du papier et du carton, des éléments de suspension qui vont compléter nos créations. Avec bonne humeur et beaucoup d'humour, nous produirons des illusions visuelles et des objets animés comme par magie. De plus, l'atelier élargit son activité à un travail expérimental au plâtre pour faire connaissance avec une autre technique de réalisation. La sculpture en plâtre a toujours besoin d'une armature. La coopération avec l'atelier de sculpture offrira la possibilité attrayante de sculptures hybrides entre technique et figure.

Dozentin / intervenante → **Sabine Grislin**

Tänzerin und Artistin,
lebt und arbeitet in Straßburg.

*Artiste et danseuse.
Vit et travaille à Strasbourg.*



Genre / genre → **Tanz / danse**

Termin / dates → **06.09. - 10.09.21**

Ort / lieu → **Kunstschule Offenburg**

Zeit / horaire → **15-18 Uhr / 15 h à 18 h**

5 Termine / séances → **150,00 €**

Kursnr. / code → **212204304**

Tanz und Körperarbeit

Danse contemporaine et travail sur le corps humain

Tanz beginnt in uns selbst: als Gefühl, als Idee, als eine Lust oder als ein Impuls, bevor es sich in eine Bewegung verwandelt. Was beeinflusst meine Bewegungen? Auf der Suche nach Antworten wird in unserem Workshop in verschiedenen Richtungen geforscht und experimentiert. Am Ende kann jede Teilnehmerin und jeder Teilnehmer eigene Antworten, die eigene Tanzart finden. Der Workshop ist eine Einladung, sich innerhalb seiner selbst in einen tänzerischen Prozess zu begeben.

Im ersten Teil wollen wir die besten Voraussetzungen dafür schaffen mit Aufwärmübungen, Massage und Bewegungsabläufen zur Identifizierung von Stützpunkten. Dazu nutzen wir sowohl Elemente aus der Feldenkrais Methode als auch aus Yoga und Modern Dance. Im zweiten Teil stehen Experimentieren und Aufbau zu Themen wie Raum und Rhythmus im Mittelpunkt, um durch individuelle Übungen oder in der Gruppe und Improvisationen die eigene Kreativität in Bewegung zu bringen.

C'est au fond de nous que se manifeste la danse : à partir d'une émotion, d'une idée, d'une envie ou d'impulsions, avant de se transformer en mouvement. Quel élan influence mes mouvements ? Il s'agira de rechercher et d'expérimenter divers types de mouvements, afin que chaque participant-e trouve à l'issue de cet atelier des réponses personnelles, sa manière individuelle de s'exprimer par la danse. Cet atelier est une invitation au voyage à l'intérieur de soi par le biais du mouvement.

Dans un premier temps, nous travaillerons notre condition physique pour prendre conscience de nos appuis, grâce à des échauffements, des massages, des exercices de mobilité empruntés à la méthode Feldenkrais, au yoga et à la danse contemporaine. La deuxième partie sera consacrée à l'expérimentation et la composition sur des thèmes comme l'espace ou le rythme, par des exercices individuels ou en groupe, des improvisations et plus, afin de stimuler la créativité de chacune et chacun.

Dozentin / intervenante → **Cristina Ohlmer**

Freiberufliche Künstlerin, Studium an der Staatlichen Akademie der Bildenden Künste Stuttgart, lebt und arbeitet in Freiburg.

Artiste indépendante. Études à l'Académie d'État des Arts plastiques de Stuttgart. Vit et travaille à Fribourg, Allemagne.



Genre / genre → **Grafik / art graphique**

Termin / dates → **06.09. - 10.09.21**

Ort / lieu → **Kunstschule Offenburg**

Zeit / horaire → **15–20 Uhr / 15 h à 20 h**

5 Termine / séances → **200,00 €**

Kursnr. / code → **212204303**

Unter der Lupe – die Winzigsten mal ganz groß **vu à la loupe – le charme du minuscule**

Die Grafikwerkstatt lädt in diesem Jahr in die besondere und zauberhafte Welt der kaum sichtbaren Mitbewohner unseres Lebens ein. Oft nicht bemerkt, kaum oder nie wahrgenommen entfalten sie sich unter der künstlerischen Vergrößerung wie Erscheinungen einer anderen Welt. Verwandlungen, akrobatische Höchstleistungen, Entwicklungen von Überlebensstrategien, farbliche Explosionen und eine Formenvielfalt können sich uns offenbaren. Nehmen wir uns die Zeit für eine genaue Betrachtung mit Hilfe einer „Lupe“ und gehen mutig in die bildnerische Umsetzung. Unsere Arbeitsmittel sind Graphit- und Farbstifte, Kohle und Pastellkreiden, Tusche und Aquarellfarben, je nach Vorlieben. Kleine und große Papiere stehen zur Auswahl.

L'atelier d'art graphique vous invite cette année à explorer le monde éminemment fascinant et fabuleux des petits habitants peu visibles dans nos vies. Souvent inaperçus, à peine remarqués et jamais le point de mire, mais sous le grossissement optique de notre activité artistique, ils s'épanouiront comme une apparition d'un autre monde. Métamorphoses, performances acrobatiques de haut niveau, déploiement de stratégies de survie, explosions de couleurs et variétés des formes vont se révéler à nos regards. Prenons le temps d'un examen plus attentif « à la loupe » et lançons-nous courageusement dans le travail de la réalisation. Nos instruments de mise en œuvre seront les crayons de graphite et de couleurs, le fusain et les pastels, l'encre de Chine et l'aquarelle, selon les goûts. Un choix de grands et petits papiers attend vos réalisations.

Dozent / intervenant → **Daniel Schay**

Orchestermusiker, Dozent an der Musikschule Offenburg sowie Hochschule für Musik in Freiburg, zahlreiche Engagements in Jazz, Pop und Latin formations, lebt und arbeitet in Offenburg.

Musicien, Formateur à l'École de musique d'Offenburg et à la Haute École de Musique de Friburg, Allemagne. Vit et travaille à Offenburg.



Genre / genre → **Percussion /percussion**

Termin / dates → **06.09. - 10.09.21**

Ort / lieu → **Kunstschule Offenburg**

Zeit / horaire → **17-20 Uhr / 17 h à 20 h**

5 Termine / séances → **150,00 €**

Kursnr. / code → **212204307**

Marimba-Fun

« **Marimba-fun** »

Der Sommerakademie wird auch in diesem Jahr, nach einem erfolgreichen Start im letzten Jahr, wieder durch die bezaubernden Klänge des afrikanischen Marimba eine ganz neue Stimmung verliehen. Der weiche, warme Ton, die wunderbaren Grooves und die schönen afrikanischen Melodien verzaubern einfach jeden Spieler wie Zuhörer. Tauchen Sie selbst ein in die faszinierende Welt der Marimba-Musik und genießen Sie diese besondere Erfahrung. Vom großen Bass- bis zum Piccolo-Marimba spielen wir auf sechs verschiedenen originalen Marimbas aus Zimbabwe. Wir laden Sie dazu ein, bei diesem besonderen musikalischen Erlebnis als Mitspieler dabei zu sein. Zusammen bilden wir dann die erste Offenburger Marimba-Band: „Marimba-Fun“!

Après une première édition prometteuse l'année passée, l'atelier percussion de l'Académie d'été va vivre une nouvelle aventure pleine d'émotions cet été, grâce aux sons enchanteurs du marimba africain. La sonorité douce et chaude, le groove puissant de la musique et les séduisantes mélodies africaines mettent tout le monde sous le charme, musiciens et auditeurs. Profitez de ce cadre inespéré de découverte et n'hésitez pas à vous lancer dans le monde captivant du marimba. Six instruments originaux du Zimbabwe seront à notre disposition, du plus petit au plus grand. Nous vous invitons à participer à cet événement musical en tant qu'actrices et acteurs. Ensemble nous seront le premier groupe de marimbas d'Offenburg du nom de « Marimba-fun » !

Dozent / intervenant → **Harald Herrmann**

Freiberuflicher Künstler, langjährige Dozententätigkeit, lebt und arbeitet in Freiburg im Breisgau.

Artiste indépendant. Chargé de cours depuis de longues années. Vit et travaille à Fribourg en Allemagne.



Genre / genre → **Malerei/peinture**

Termin / dates → **06.09.–10.09.21**

Ort / lieu → **Kunstschule Offenburg**

Zeit / horaire → **15–20 Uhr / 15 h à 20 h**

5 Termine / séances → **200,00 €**

Kursnr. / code → **212204301**

Gartenarbeit – ein schöpferischer Vorgang **Le jardinage et son principe créateur**

Für alle, die Lust am Zeichnen, Aquarellieren und Acrylmalen haben. Gartenarbeit ist Gestaltungsarbeit und Handwerk. In allen seinen Aspekten ist diese Arbeit sehr verwandt mit Zeichnen und Malen. Dazu kommt die eigene Zeit, die diese Arbeit für sich beansprucht. Und es gibt wahrscheinlich niemanden, der einen Garten gestaltet und pflegt, der nicht etwas Elementares berührt mit dieser Tätigkeit: Schönheit. Dieser Begriff aber ist aus den Bemühungen der Malerei und Zeichnung in unserer Jetztzeit wie ausgeklammert. Gartenarbeit ist Körperarbeit, braucht Hände, Arbeitsgeräte, Komposition der Pflanzen und des Gemüses, Arbeitslust, Geduld und Wissen. Gartenarbeit ist aber auch Freude am Wachstum, Lust an der Vergänglichkeit, am zyklischen Werden und Vergehen. Auch deshalb kann man sagen: Frühling ist immer. Es wird bei diesem Atelier auch darum gehen, dieser Vielfalt der Erscheinungsformen mit Farbe und Stift Ausdruck zu verleihen, von der genauen Abbildung bis hin zur form- und farbstarke, auch expressiven, Gestaltung.

À toutes celles et ceux qui ont plaisir à dessiner et à peindre, tant avec les couleurs aquarelles qu'acryliques!
Le jardinage est un travail de conception et un travail manuel. Dans tous ses aspects, il est très proche du dessin et de la peinture. Aussi par le temps personnel qu'on y investit. Toute personne qui aménage et entretient un jardin est sensible à un aspect fondamental: la beauté. Ce terme semble pourtant comme mis entre parenthèses dans les efforts de la peinture et du dessin de notre temps présent. Le jardinage est un travail physique, qui exige des mains actives, des outils de travail, un sens de l'arrangement des plantes et des végétaux, un grand enthousiasme, de la patience et un savoir-faire. Le jardinage inclut aussi la joie envers tout ce qui croît, la fascination de l'éphémère, son cycle de vie du devenir à la disparition. C'est aussi pourquoi on peut dire: le printemps perdure. L'enjeu de cet atelier sera entre autres d'exprimer la multitude des manifestations par le crayon et la couleur, de la représentation détaillée jusqu'à une composition plus expressive et haute en formes et couleurs.

Dozent / intervenante → **Heinz Treiber**

Stahlgraveur, Studium an der Staatlichen Akademie der Bildenden Künste in Stuttgart, lebt und arbeitet in der Ortenau.

Graveur sur acier. Études à l'Académie d'État des Arts de Stuttgart. Vit et travaille en région Ortenau en Allemagne.



Genre / genre → **Druckgrafik und Objektgestaltung/
gravure/impression**

Termin / dates → **06.09. - 10.09.21**

Ort / lieu → **Kunstschule Offenburg**

Zeit / horaire → **15–20 Uhr / 15 h à 20 h**

5 Termine / séances → **200,00 €**

Kursnr. / code → **212204305**

Ein Gesicht und seine Verhüllung: Das Portrait und die Maske

Le visage et ce qui le dissimule: le portrait et le masque

Porträt und Maske: zwei Bildnisse, die auf unterschiedliche Art und Weise einer Persönlichkeit Ausdruck verleihen. Kunstgeschichtliche und ethnologische Ausflüge sind Inspirationsquellen für dieses aufregende und uns Menschen seit Jahrhunderten begleitende Thema. Wer bin ich? Wer will ich sein? Viele Bildnisse legen darüber Zeugnis ab, wie auch das Tragen einer Maske eine Verhüllung und Verwandlung dokumentiert. In der Druckwerkstatt wird zunächst die Kaltnadeltechnik bearbeitet. Sie zeichnet sich durch die direkte Einwirkung mit der Radiernadel in die Kunststoff- oder Zinkplatten aus. Die somit geritzten Linien, Schraffuren und Verdichtungen haben einen eigenen Darstellungscharakter indem sie eine etwas spröde expressive Zeichnung im Druck darstellen. Diese Drucktechnik kann durch Hochdruckfolientechnik erweitert und als Collage ergänzt werden. Die Ergebnisse im Druckbild haben damit einen ganz eigenen Reiz.

Le portrait et le masque: deux représentations qui retraduisent de manière très différentes les caractéristiques d'une personnalité. L'histoire de l'art et l'ethnologie serviront de sources d'inspiration à notre thème, sujet passionnant accompagnant l'évolution de l'humanité depuis des siècles. Qui suis-je ? Qui est-ce que je souhaite être ? Une multitude de représentations témoignent de la transformation qui intervient par le port d'un masque et le voilage de la face. Le travail dans l'atelier de gravure commencera par la gravure à la pointe, technique permettant un traçage à même la plaque en zinc ou en plastique. Les lignes, hachures et la densité, au départ plutôt revêches, trouveront leur expression caractéristique par l'impression. Des techniques complémentaires et expérimentales élargiront notre approche. Nous pratiquons en particulier l'impression en relief et élargirons le travail en ajoutant des coupures de journaux. La réalisation d'images imprimées a son propre charme et interpelle notre envie et notre joie à expérimenter dans ce processus de création.

Dozentin / intervenante → **Gudrun Kern**

Freischaffende Künstlerin, Architekturstudium
University of Westminster, London, lebt und
arbeitet in der Ortenau.

*Artiste indépendante. Études d'architecture
à l'université de Westminster, Londres.
Vit et travaille en région Ortenau en Allemagne.*



Genre / genre → **Kochen, Anrichten, Essen /
cuire, dresser, goûter**

Termin / dates → **06.09. – 10.09.21**

Ort / lieu → **Kochstudio der VHS Offenburg,
Raum 201, Amand-Goegg-Str. 2-4 /
Studio cuisine de la Volkshochschule
Offenburg, Salle 201, Kulturforum**

Zeit / horaire → **17–20 Uhr / 17 h à 20 h**

5 Termine / séances → **190,00 €**

**Material und Lebensmittel
inbegriffen/ matériel et
denrées fournis**

Kursnr. / code → **212204309**

Die Erinnerung auf der Zunge zergehen lassen

Laisser fondre les souvenirs dans la bouche

Ich sitze in einem griechischen Restaurant im Schwarzwald und schon träume ich mich auf die Insel Kreta. Die Köchin des Hauses erzählt mir, dass sie immer wieder auf die mit liebe gekochten und ausgereiften Rezepte ihrer Großmutter zurückgreift. Diese waren ein wichtiger Bestandteil ihres Gepäckstückes aus der Heimat und leben nun in der neuen Umgebung im Restaurants weiter und heute auf dem Teller vor mir... ich schmecke das Essen und darüber hinaus die Landschaft der Insel, den Himmel und das Meer. Ich hebe das Glas auf das Wohl der Köchin, auf die Kraft der Erinnerung und auf den gelungenen kulinarischen Transfer. Der Kochvorgang vermischt kulturelle Geschichte mit der individuellen persönlichen Biographie. Die Kunst liegt in der Wahrnehmung des Geschmacks, der Auswahl, Reihenfolge und Kombination der Speisen und deren Präsentation. Ort und Rahmen, in dem gegessen wird, werden Teil der Erinnerung. Wir beschäftigen uns mit dem Geschmack, kulturellen Besonderheiten, der Erinnerung und dem Aspekt der Zeit.

J'ai pris place dans un restaurant grec en Forêt Noire et me voilà instantanément transposée sur l'île de Crète. La maîtresse et cuisinière du local me raconte qu'elle se réfère toujours aux recettes élaborées et amoureuxment préparées par sa grand-mère. Elles sont un élément essentiel de ce qui lui reste du pays où elle a vu le jour et elles reprennent vie dans ce nouveau cadre... En mangeant, je consomme non seulement les plats préparés, mais je retrouve en plus le paysage de Crète, son ciel et la mer. Je trinque à la santé de la cuisinière, à la force évocatrice et au transfert culinaire réussi. Cuisiner, c'est associer l'histoire culturelle à la biographie personnelle et individuelle. L'art culinaire se révèle dans le déploiement du goût, le choix, la succession et la combinaison des plats et de leur présentation. Le lieu et le cadre où l'on mange qui vont s'inscrire dans notre mémoire. Nous voulons explorer le goût, ses particularités culturelles, la mémoire et l'élément temps.

Dozent / intervenant → **Zaid Ghasib**

Studium der Architektur in Amman, Jordanien sowie Studium für Medien, Gestaltung und Produktion an der Hochschule Offenburg, lebt und arbeitet in Offenburg.

Études d'architecture à Amman en Jordanie. Études des médias modernes, design et productions audiovisuelles à l'université de Fribourg, département médias et communication à Offenburg. Vit et travaille à Offenburg en Allemagne.



Genre / genre → **Film, Animation / film, animation**

Termin / dates → **06.09. - 10.09.21**

Ort / lieu → **Kunstschule Offenburg**

Zeit / horaire → **15 – 20 Uhr / 15 h à 20 h**

5 Termine / séances → **200,00 €**

Kursnr. / code → **212204308**

Das sommerliche Filmatelier **Le studio de tournage en été**

In kleinen Gruppen wie als Einzelperson, entwickeln und schreiben wir kurze Geschichten, die wir verfilmen, digital schneiden und am Ende mit Geräuschen und Soundeffekten untermalen. Auch lustige Experimente mit vielseitigen Kameraeinstellungen öffnen uns die Augen, um nie die Zuschauerperspektive zu vergessen und die verschiedenen Wirkungen kennen zu lernen. Dazu werden wir uns mit den entsprechenden Softwares, die der aktuelle Kinostandard bietet, auseinandersetzen und diese Werkzeuge und Instrumente nutzen, um unsere Arbeiten zu bereichern, im Sinne von lustigere, dramatischere oder auch einfühlsamere Ergebnisse zu erreichen. Erfahrung mit Kamera und Schnittprogrammen ist nicht erforderlich. Die Benutzerfreundlichkeit der Software hilft allen, sie schnell bedienen zu lernen. Das Filmatelier baut auf die Neugierde und Lust aller Beteiligten, um ein lebendiges Filmatelier mit all dem Zauber, den es braucht, zu erschaffen.

Nous écrivons, ensembles ou seul-e-s, des histoires courtes que nous filmerons, couperons avec des techniques numériques pour finalement les illustrer avec des bruits et effets acoustiques. Au moyen de perspectives de caméra variées et pour ne jamais perdre de vue le regard du public, nous ferons des expériences amusantes qui nous ouvriront les yeux à divers effets recherchés. Nous ferons connaissance avec les logiciels correspondants au standard cinématographique d'aujourd'hui et exploiterons ces outils et instruments pour enrichir nos réalisations, afin de parvenir à des résultats plus amusants, plus dramatiques ou plus sensibles. Aucune connaissance préalable n'est requise, ni avec la caméra, ni avec les logiciels. La simplicité d'emploi des logiciels permet à tout un chacun une utilisation facile et rapide. Notre atelier de cinématographie repose sur la curiosité et la fascination des participant-e-s face à l'audiovisuelle, pour un atelier vivant avec tout l'enchantement lié à cette activité.

Anmeldebedingungen der Sommerakademie 2021 für die Kunstschule Offenburg

- 1.) Eine Anmeldung über das Internet oder mit der beigefügten Karte sowie persönlich im Anmeldebüro ist jederzeit möglich und ist verbindlich. Beachten Sie: eine gesonderte Anmeldebestätigung erhalten Sie keine!
- 2.) Auch Ihre telefonische Anmeldung wird von uns gerne entgegengenommen. Diese telefonische Anmeldung wird von uns schriftlich bestätigt. Sie ist danach endgültig verbindlich, wenn wir nicht binnen 4 Tagen eine gegenteilige schriftliche Rückmeldung von Ihnen erhalten.
- 3.) Wir benachrichtigen Sie telefonisch oder schriftlich nur dann, wenn das Angebot bereits belegt ist oder leider ausfallen muss. Bitte beachten: Eine Absage kann unter Umständen sehr kurzfristig von der Kunstschulleitung entschieden werden (z. B. wegen Krankheit des Dozenten, fehlenden Mindestanmeldungen, etc.) Daraus resultierende Teilnehmeransprüche (Schadenersatz) gegen die Kunstschule sind ausgeschlossen. Die Kunstschule hat das Recht, die Leitung von Angeboten einem/ einer andere/-n Dozenten / Dozentin zu übertragen, wenn dieses aus nicht vorhersehbaren Gründen erforderlich ist.
- 4.) Die Kursgebühr ist mit der Anmeldung fällig. Bei Beteiligung am Lastschriftverfahren erfolgt die Abbuchung der Kursgebühr erst nach Kursbeginn. In Ausnahmefällen und nach Absprache mit der Kunstschule kann die Kursgebühr am ersten Kurstag bar bezahlt werden.
- 5.) Abmeldungen müssen spätestens 14 Tage vor Angebotsbeginn schriftlich erfolgen. Eine andere Form der Abmeldung (etwa beim Dozenten oder mündlich bzw. telefonisch) ist nicht gültig! Jede Abmeldung wird mit einer Gebühr von 10,00 Euro berechnet. Bei Nichterscheinen ohne Abmeldung im Rahmen der vorgenannten Regeln ist die jeweilige Gebühr trotzdem zu zahlen.

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Kunstschule; Gerichtsstand ist Offenburg.
Die Teilnahme an den Angeboten geschieht auf eigene Gefahr.

Conditions d'inscription à l'Académie d'été 2021 de la Kunstschule Offenbourg

- 1.) *L'inscription peut se faire à tout moment sur la base d'un engagement contractuel ferme, soit par internet (www.kunstschule-offenburg.de ou www.kunstsommerakademie.de), soit par la carte d'inscription ci-jointe ou personnellement au bureau de la Kunstschule Offenbourg. Notez bien: pas de confirmation d'inscription, sauf exception.*
- 2.) *Nous acceptons au même titre votre inscription par téléphone. Celle-ci – également contractuelle – sera confirmée par écrit. Une annulation reste possible, uniquement par écrit et dans un délai de 4 jours. Passé ce délai, elle sera définitive.*
- 3.) *Au cas où l'atelier choisi serait complet ou s'il devait être annulé (entre autre pour cause de maladie de l'intervenant ou si le nombre minimum de participants n'était pas atteint), vous serez informé(e). L'annulation peut avoir lieu à brève échéance. Toute demande de dédommagement sera réfutée. En cas de force majeure la Kunstschule Offenbourg se réserve le droit de proposer un autre intervenant.*
- 4.) *Le paiement du tarif est à régler au moment de votre inscription. Pour participer au prélèvement automatique, veuillez nous remettre votre relevé d'identité bancaire. Le prélèvement se fera une fois les ateliers commencés. Exceptionnellement et sur demande, le paiement peut être effectué en espèces ou par versement après accord de la Kunstschule Offenbourg.*
- 5.) *Votre résiliation écrite ne sera acceptée qu'au plus tard quinze jours avant le début de l'atelier. Une fois le délai passé, une taxe de 10,00 Euro sera facturée. Une résiliation auprès des intervenant-e-s ou par téléphone ne sera pas prise en considération. Les frais restent redevables dans leur totalité en cas d'absence, si les règles énoncées ci-dessus n'étaient respectées.*

Les conditions générales de la Kunstschule sont la base de l'engagement contractuel. Lieu de juridiction est Offenbourg en Allemagne. La participation s'effectue sous la seule responsabilité et aux propres risques des participant-e-s.



Herausgeber / *responsable*
de la publication:

Kunstschule Offenburg
Weingartenstr. 34b
D – 77654 Offenburg
Tel.: + 49 (0) 781 – 9364 – 320/321
Fax.: 0781 – 9364 – 312
mail@kunstschule-offenburg.de
www.kunstschule-offenburg.de

Konzept / *idée:*
Gestaltung / *conception:*
Übersetzung / *traduction:*
Fotos / *photos:*

Kunstschule Offenburg (KSOG)
Grafische Republik – Moritz Lang
Monique Reiser
© Kunstschule Offenburg,
© Matthis Waetzel,
© Klaus Hohnwald (S. 11),
© Cristina Ohlmer (S. 15),
© Harald Herrmann (S. 17),
© Gudrun Flach (S. 19)





**KREATIVITÄT IST UNSER
WERK. POTENZIALE FÖRDERN
IN DER REGION.**

Erfahre mehr auf
e-werk-mittelbaden.de



**E-Werk
Mittelbaden**
Tun das, was wir schaffen



Name / nom : _____

Vorname / prénom : _____

Straße / rue : _____

Plz und Ort / cp et commune : _____

mail@kunstschule-offenburg.de | www.kunstschule-offenburg.de

➔ Bitte im Umschlag versenden an: /
à retourner sous enveloppe s.v.p.

Kunstschule Offenburg

**Sommerakademie
der Künste**

25. 8. – 10. 09. 2021

Atelier: Kehl / Bel Etage, Villa Bauer /
Kunstschule Offenburg

**Académie d'été
des arts**

25/8/ – 10/09/ 2021

Kunstschule Offenburg
Weingartenstr. 34 b
D-77654 Offenburg

212204

Kurs-Nr. / code :

Titel / intitulé de l'atelier

Name, Vorname / nom, prénom :

Straße / rue :

Land, PLZ und Ort / pays, cp et commune :

Tel. / tél :

E-Mail / mail :

Datum, Unterschrift* / date, signature* :

Bezahlung / paiement

Die Zahlung erfolgt per Lastschrift. Hiermit ermächtige ich die Kunstschule Offenburg, die Kursgebühr für das o.a Angebot per Lastschrift von meinem Girokonto abzubuchen. (Die Kunstschule bucht erst nach Kursbeginn ab!) /
Veillez présenter votre relevé d'identité bancaire. Le prélèvement automatique s'effectuera en début de cours

Bank / banque :

IBAN / IBAN :

BIC / BIC :

Kontoinhaber/in / titulaire de compte :

Datum und Unterschrift / date, signature :

*Mit meiner Unterschrift erkenne ich die Geschäftsbedingungen (Seite 21) der Kunstschule Offenburg an. / *Par ma signature, je reconnais avoir pris connaissance des conditions d'inscription (page 2) de la Kunstschule d'Offenburg et de les accepter.*



Gefördert mit Mitteln vom / avec le soutien de:



**E-Werk
Mittelbaden**

Daheim gut versorgt

KUNSTSCHULE Offenburg

Kunstschule Offenburg

Weingartenstraße 34b, D – 77654 Offenburg

Telefon: +49 781 – 9364 – 320

E-Mail: mail@kunstschule-offenburg.de

Internet: www.kunstschule-offenburg.de

Atelier Kehl/ Kulturhaus Kehl

Am Läger 12, D – 77694 Kehl

Telefon: +49 781 – 9364 – 320

E-Mail: mail@kunstschule-offenburg.de

Internet: www.kunstschule-offenburg.de

Bel Etage / Villa Bauer – Kunstschule Offenburg

Wilhelm Bauer Straße 16, D – 77652 Offenburg

Telefon: +49 781 – 9364 – 320

E-Mail: mail@kunstschule-offenburg.de

Internet: www.kunstschule-offenburg.de